

Direktionsbüro

Vertragsbüro

Ufficio Direzione

Ufficio attività negoziale

Relazione attività 2014

Direktionsbüro	Ufficio Direzione
Im Laufe des Jahres 2014 nahm das Direktionsbüro im Rahmen seiner institutionellen Tätigkeiten an 8 Sitzungen des Verwaltungsrates und an 1 Gesellschafterversammlung teil, führte im Vorfeld die Organisation der Sitzungen und Einladungen und im Anschluss die Ausarbeitung der Niederschriften und die Übermittlung der entsprechenden Auszüge an die zuständigen Ämter durch.	Nel corso del 2014, in relazione ai propri compiti istituzionali, l'ufficio Direzione ha assistito a 8 sedute del CdA e a 1 seduta dell'assemblea, eseguendo prima di ogni seduta l'organizzazione e l'invito ed curando in seguito l'elaborazione dei verbali delle sedute nonché la trasmissione dei relativi estratti ai diversi uffici competenti.
Das Direktionsbüro übte des weiteren Sekretariatsfunktionen für den Präsidenten und den Generaldirektor aus und sorgte für einen reibungslosen Korrespondenzverlauf der Eingangs- und Ausgangspost, mit besonderem Augenmerk auf eine zeitnahe und effiziente Verteilung der Post auf die internen Abteilungen.	L'ufficio Direzione esercitava inoltre funzioni di segreteria per il Presidente e il Direttore Generale e garantiva una corretta gestione della corrispondenza, sia in entrata che in uscita, con particolare attenzione alla tempestiva e efficiente divulgazione della posta internamente.
Das Direktionsbüro unterstützte zudem den Generaldirektor bei der Verwaltung des Personals, sowohl in verwaltungstechnischen wie rechtlichen Aspekten.	L'ufficio Direzione supportava inoltre il Direttore Generale con la gestione del personale, sia per aspetti amministrativi che legali.
Das Direktionsbüro unterstützte als fachliche Beratung den Präsidenten und Generaldirektor bei rechtlichen Angelegenheit.	L'ufficio Direzione in funzione di supporto qualificato affiancava il Presidente e il Direttore Generale in questioni giuridiche.
Vertragsbüro	Ufficio attività negoziale
Das Vertragsbüro zeichnete sich in Person der Verantwortlichen im Jahr 2014 für Vergabeverfahren verantwortlich. Zudem überwachte das Vertragsbüro die korrekte Ausführung von bestehenden und neuen Verträge und koordinierte in diesem Zusammenhang die Tätigkeit der Buchhaltung. Die Tätigkeit in Zahlen: 1. ca. 242 Direktvergaben 2. 27 neue Verträge mit einem Wert > € 40.000,00 3. 2 Ausschreibung unter dem EU Schwellenwert Zudem unterstützte das Vertragsbüro als fachliche Beratung den Verfahrensverantwortlichen der EU-Ausschreibung der Arbeiten „Maßnahmen zum Ausbau und Erweiterung der Flughafeninfrastruktur“.	L'ufficio attività negoziale in persona della Responsabile svolgeva durante l'anno 2014 il ruolo di responsabile di procedimento per affidamenti. Sorvegliava la corretta esecuzione di contratti esistenti e nuovi contratti e coordinava in tal senso l'attività della contabilità. L'attività in cifre: 1. ca. 242 affidamenti diretti 2. 27 nuovi contratti con valore > € 40.000,00 3. 2 procedure di gara sotto soglia europea Inoltre fungeva quale supporto qualificato al responsabile unico di procedimento per la procedura di gara EU per i lavori "interventi di potenziamento e sviluppo infrastrutture di volo".
Im Laufe des Jahres 2014 haben mehr als 50 Lieferanten die Eintragung in das Lieferantenverzeichnis beantragt. Nach erfolgten Kontrolle durch das Vertragsbüro konnten fast alle Anfragen positiv beantwortet werden.	Durante l'anno 2014 oltre 50 fornitori hanno chiesto l'iscrizione all'elenco fornitori. Dopo le dovute verifiche da parte dell'ufficio attività negoziale potevano essere iscritti quasi tutti i richiedenti.
Das Vertragsbüro optimierte die Verwaltung der Versicherungen und koordinierte Schadensfälle sowie die	L'ufficio attività negoziale ha ottimizzato l'amministrazione delle polizze assicurative, coordinato i

damit zusammenhängenden Tätigkeiten der Buchhaltung.	casi di sinistri e l'attività correlata della contabilità
Im Laufe des Jahres 2014 verwaltete das Vertragsbüro 17 Hangarverträge, 3 Verträge mit Autoverleiher, einige Werbeverträge, Treibstoffabkommen mit internationalen Kunden sowie dazugehörige Bürgschaften und Sicherstellungen.	Durante l'anno 2014 l'ufficio attività negoziale gestiva n. 17 contratti di servizio ricovero aeromobile, n. 3 contratti di subconcessione con autonoleggi, alcuni contratti pubblicitari, accordi per la fornitura di fuel con clienti internazionali così come fideiussioni e garanzie pertinenti.
Einer der Hauptaufgaben des Vertragsbüros war das Studium verschiedener neuer Gesetze und dessen korrekte Umsetzung innerhalb der ABD AIRPORT AG, teils auch mit internen Schulungen oder Übermittlung schriftlicher Dokumentation an die Mitarbeiter.	Tra i compiti principali dell'ufficio attività negoziale rientrava lo studio di nuove normative e la corretta attuazione per l'ABD AIRPORT SPA, in parte anche con formazioni interni o trasmissioni di documentazione scritta per i collaboratori.
Es wurden zudem zahlreiche Stellungnahmen zu den verschiedensten Belangen für den Präsidenten und Generaldirektor erteilt.	Infine l'ufficio forniva, su richiesta del Presidente e Direttore Generale, presi di posizioni / pareri su vari temi.